الأمم المتحدة

S/2000/559

مجلس الأمن

Distr.: General
12 June 2000
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لرواندا لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أود أن أحيل إليكم بيانا من حكومة رواندا بشأن انسحاب جيش رواندا الوطني من جانب واحد من كيسنغاني. ويحدونا أمل كبير في أن يتمكن مجلس الأمن من إرسال مراقبين للأمم المتحدة في أقرب وقت ممكن للتخفيف من معاناة المدنيين الأبرياء بسبب القصف المتواصل اللامسؤول للمدينة من طرف قوات الدفاع الشعبي في رواندا.

وسأكون ممتنا لكم لو عملتم على تعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع جوزيف و. موتابوبا

السفير

الممثل الدائم

120600 120600 00-47517 (A)
0047517

مرفق الرسالة المؤرخة ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لرواندا لدى الأمم المتحدة

انسحاب جيش رواندا الوطني من جانب واحد من كيسنغاني

خلال الأيام الستة الماضية، دار قتال ضار بين قوات الدفاع الشعبي في رواندا وجيش رواندا الوطني. وقد اندلع هذا القتال بسبب هجوم قوات الدفاع على قوات جيش رواندا الوطني التي كانت بصدد الانسحاب من كيسنغاني وفقا لاتفاق كمبالا وكيغالي.

و لم تصمد مجموعة من اتفاقات وقف إطلاق النار التي جرى التفاوض بشأنها إلى حد كبير من خلال بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وذلك بسبب تعنت قادة قوات الدفاع الشعبي في رواندا على أرض الميدان.

وفي ٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، تم التوصل إلى وقف لإطلاق النار عن طريق وزارة الخارجية للولايات المتحدة الأمريكية والأمين العام للأمم المتحدة بمشاركة كاملة من رئيس أوغندا يويري موسيفيني ورئيس رواندا بول كاغاميه. لكن قوات الدفاع الشعبي في رواندا تجاهلت وقف إطلاق النار وواصلت قصف مدينة كيسنغاني، مما أدى إلى مصرع أعداد هائلة من المدنيين الكونغوليين الأبرياء، فضلا عن تدمير الممتلكات.

ووجه اليوم العميد جيمس كازيني إنذارا إلى سكان كيسنغاني إما أن يخلوا المدينة وإلا فسيواجهون الموت المحقق.

إن حكومة رواندا يساورها بالغ القلق في قتل المدنيين الأبرياء والتدمير الوحشي الذي تسببه قوات الدفاع الشعبي عن عمد.

وبالنظر إلى القتال الذي لا لزوم له وفقدان أرواح الأبرياء، قررت حكومة رواندا الانسحاب من جانب واحد من جميع المواقع التي يحتلها جيش رواندا الوطني في كيسنغاني.

إن حكومة رواندا تناشد الأمم المتحدة أن تبعث بمراقبين عسكريين إلى كيسنغاني لتشهد انسحاب جيش رواندا الوطني. وقد فتح هذا الجيش مطار بانغبوكا أمام الرحلات الدولية وسيسلم هذا المطار إلى جانب مواقع أخرى يحتلها جيش رواندا إلى بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

حرر في كيغالي في ١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

(توقيع) أندري بومايا

وزير الخارجية والتعاون الإقليمي